

**PROTOKOLL der 84. KHR Sitzung  
– öffentlich –**

Dornbirn, Österreich, den 17. und 18. Oktober 2019

**Anwesend**

Andréassian, V.	- Frankreich (IRSTEA)
Belz, J.	- Deutschland (BfG)
Groen, K.	- Niederlande (RWS WVL)
Hansen, H.	- Luxemburg (Adm. Gest. de l'Eau)
Habersack, H.	- Vorsitzender, BOKU, Österreich
Köthe, H.	- Deutschland (IHP/HWRP)
Kruijshoop, J.	- Niederlande (RWS WVL)
Mathis, C.	- Österreich (Vorarlberg)
Maat, ter, J.	- Niederlande (Deltares)
Menke, U.	- Sekretariat, Niederlande
Müller, G.	- Österreich (BMNT)
Ruijgh, E.	- Niederlande (Deltares)
Schmocker-Fackel, P.	- Schweiz (BAFU)
Sprokkereef, E.	- Sekretär, Niederlande

**Abwesend**

Brahmer, G.	- Deutschland (HLNUG)
Krahe, P.	- Deutschland (BfG)
Herzog, P.	- Deutschland (BfG)
Scappozza, C.	- Schweiz (BAFU)
IKSR	
WMO	
ZKR	

**0. Begrüßung**

Herr Habersack begrüßt die KHR-Mitglieder herzlich zur Sitzung in Dornbirn.

**1. Eröffnung der Sitzung**

Herr Habersack eröffnet die Sitzung und bedankt sich bei den österreichischen Kollegen und beim Sekretariat für die Vorbereitung der Sitzung. Frau Müller begrüßt die KHR-Mitglieder in Vorarlberg. Die KHR tagt dieses Mal wieder im Rheineinzugsgebiet, nachdem die letzte Sitzung in Österreich im Donaeinzugsgebiet stattfand (September 2016). Herrn Mathis von der Abteilung Wasserwirtschaft im Amt der Vorarlberger Landesregierung Vorarlberg begrüßt ebenfalls die KHR-Gäste.

Herr Sprokkereef erläutert den Verlauf der beiden Sitzungstage. Die Sitzung am ersten Tag wird durch einen Besuch der Modellversuchshalle zum Hochwasserschutzprojekt Rhesi in Dornbirn ergänzt. Herr Bernhard Valenti wird die KHR-Teilnehmer vor Ort begleiten. Der Leiter des Tiefbauamtes, Herr Hermann Wirth, begleitet die KHR zu einigen interessanten wasserbaulichen Bauwerken am Steinebach in Dornbirn (z.B. eine Geschiebesperre Wildbach, Ableitung eines Teil des Abflusses im Hochwasserfall über ein Tiroler Wehr und einen Stollen zur Dornbirner Ach).

Am Tag 2 der Sitzung ist Herr Thomas Blank, Vorstand der Abteilung Wasserwirtschaft im Amt der Vorarlberger Landesregierung, anwesend und begrüßt die KHR ganz herzlich in Dornbirn.

**PROCÈS-VERBAL de la 84<sup>ème</sup> réunion de la CHR  
- publique -**

Dornbirn, Autriche, les 17 et 18 octobre 2019

**Personnes présentes**

Andréassian, V.	- France (IRSTEA)
Belz, J.	- Allemagne (BfG)
Groen, K.	- Pays-Bas (RWS WVL)
Hansen, H.	- Luxembourg (Adm. Gest. de l'eau)
Habersack, H.	- Président, BOKU, Autriche
Köthe, H.	- Allemagne (IHP/HWRP)
Kruijshoop, J.	- Pays-Bas (RWS WVL)
Mathis, C.	- Autriche (Vorarlberg)
Maat, ter, J.	- Pays-Bas (Deltares)
Menke, U.	- Secrétariat, Pays-Bas
Müller, G.	- Autriche (BMNT)
Ruijgh, E.	- Pays-Bas (Deltares)
Schmocker-Fackel, P.	- Suisse (OFEV)
Sprokkereef, E.	- Secrétaire, Pays-Bas

**Absents**

Brahmer, G.	- Allemagne (HLNUG)
Krahe, P.	- Allemagne (BfG)
Herzog, P.	- Allemagne (BfG)
Scappozza, C.	- Suisse (OFEV)
CIPR	
OMM	
CCNR	

**0. Allocution de bienvenue**

M. Habersack souhaite la bienvenue aux participants de la réunion de la CHR se tenant à Dornbirn.

**1. Ouverture de la réunion**

M. Habersack ouvre la réunion et remercie les collègues autrichiens et le secrétariat pour la préparation de la réunion. Mme Müller souhaite la bienvenue aux membres de la CHR à Vorarlberg. Cette fois, la CHR se réunit à nouveau dans le bassin du Rhin, après que la dernière réunion en Autriche se soit tenue dans le bassin du Danube (septembre 2016). M. Mathis, du département de la gestion de l'eau du gouvernement provincial de Vorarlberg, accueille également les invités de la CHR.

M. Sprokkereef explique le déroulement des deux jours de réunion. La réunion du premier jour sera complétée par une visite de la salle d'essai de la maquette du projet de protection contre les inondations de Rhesi à Dornbirn. M. Bernhard Valenti accompagnera les participants de la CHR sur place. Le directeur du bureau d'ingénieurs civils, M. Hermann Wirth, accompagnera la CHR sur quelques ouvrages hydrauliques intéressants du Steinebach à Dornbirn (par exemple, une barrière de charge du lit du Wildbach, l'évacuation d'une partie des eaux de ruissellement en cas d'inondation par un barrage tyrolien et un tunnel vers le Dornbirner Ach).

Le deuxième jour de la réunion, M. Thomas Blank, directeur du département de la gestion de l'eau au sein du bureau du gouvernement provincial de Vorarlberg, est présent et accueille chaleureusement la CHR à Dornbirn.

## 2. Organisatorisches

### 2.01 Genehmigung der Tagesordnung

Das Sekretariat erläutert die Tagesordnungspunkte. Die Tagesordnung wird von den Teilnehmern genehmigt. Es gab im Vorfeld der 84. Sitzung eine leichte Änderung, dies betrifft den Tagesordnungspunkt 3.01 bezüglich der strategischen Ausrichtung der KHR.

### 2.02 Genehmigung der Niederschrift der 83. Sitzung

Es gibt einige kleine Änderungen unter 3.01, 3.02, 5 und 8.01, wonach das Protokoll der 83. Sitzung genehmigt und damit öffentlich wird.

Der Vorsitzende bedankt sich beim Sekretariat für die Erstellung der Niederschrift.

### 2.03 Mitteilungen des Sekretariats

Abmeldungen zur Sitzung gab es von den Vertretern der IKSR, WMO und ZKR, Herrn Brahmer (HLNUG, Hessen) Frau Herzog sowie Herrn Krahe (beide BfG) und Herrn Scapozza (BAFU, Schweiz).

Herr Sprokkereef teilt mit, dass er in der nächsten Sitzung nach etwa 17 Jahren die Aufgabe als Sekretär der KHR niederlegen wird. Sein Nachfolger ist Herr Roel Burgers. Er wird ab November 2019 bei Rijkswaterstaat eingearbeitet und wird sich in der nächsten Sitzung vorstellen.

Frau Schmocker-Fackel meldet, dass Herr Carlo Scapozza ab dem 1. Oktober 2019 die Abteilung Hydrologie beim BAFU übernommen hat. Herr Scapozza wird voraussichtlich bei der nächsten Sitzung in der Schweiz (Umgebung Bern) anwesend sein.

Herr Ruijgh meldet, dass dies seine letzte Teilnahme an einer KHR-Sitzung sein wird. Frau Judith ter Maat übernimmt diese Aufgaben innerhalb von Deltares.

## 3. Aktuelle KHR-Projekte

### 3.01 Strategische Ausrichtung der KHR

Herr Kruijshoop hat im Vorfeld dieser Tagung alle Kommentare in eine neue Version des Strategiedokumentes eingearbeitet. Das Dokument liegt zur Besprechung vor.

Einige Aspekte müssen noch weiter verdeutlicht werden. Dies betrifft u.a. die Definitionen und Abgrenzungen von ‚Strategie‘ und ‚Arbeitsprogramm‘.

Hinsichtlich der Verknüpfung der KHR mit WMO und UNESCO wird ein sogenannter Letter of Intent (LoI) vorbereitet. Es geht darum, die Zusammenarbeit mit der WMO und UNESCO zu erneuern. Das KHR-Sekretariat stellt die Kontakte mit WMOI und UNESCO her und untersucht, ob beide Organisationen daran interessiert sind, eine solche Absichtserklärung während der KHR-Jubiläumskonferenz am 23. und 24. September 2020 zu unterzeichnen.

Neben den Absichtserklärungen mit WMO und UNESCO werden auch LOI's mit den Rheinkommissionen IKSR und KHR vorbereitet, um die Zusammenarbeit zu verstärken. Eine Vorbesprechung findet am 25. November im Vorfeld des Niedrigwassersymposiums der ZKR statt.

## 2. Aspects organisationnels

### 2.01 Approbation de l'ordre du jour

Le secrétariat explique les points inscrits à l'ordre du jour. L'ordre du jour est approuvé par les participants. Un léger changement est intervenu dans la préparation de la 84<sup>ème</sup> réunion, il s'agit du point 3.01 de l'ordre du jour concernant l'orientation stratégique de la CHR.

### 2.02 Approbation du procès-verbal de la 83<sup>ème</sup> réunion

Il y a quelques changements mineurs sous les paragraphes 3.01, 3.02, 5 et 8.01, après quoi le procès-verbal de la 83<sup>ème</sup> réunion est approuvé et devient donc public.

Le président a remercié le secrétariat pour la préparation du procès-verbal.

### 2.03 Communications du secrétariat

Des annulations ont eu lieu de la part des représentants de la CIPR, de l'OMM et de la CCNR, M. Brahmer (HLNUG, Hesse), Mme Herzog, M. Krahe (tous deux BfG) et M. Scapozza (OFEV, Suisse).

M. Sprokkereef a annoncé qu'il démissionnerait de son poste de secrétaire de la CHR lors de la prochaine réunion après environ 17 ans. Son successeur est M. Roel Burgers. Il commencera à travailler pour le Rijkswaterstaat en novembre 2019 et se présentera lors de la prochaine réunion. Mme Schmocker-Fackel a indiqué que M. Carlo Scapozza avait repris la division Hydrologie de l'OFEV depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2019. M. Scapozza devrait participer à la prochaine réunion en Suisse (région de Berne).

M. Ruijgh rapporte que ce sera sa dernière participation à une réunion de la CHR. Mme Judith ter Maat reprendra ces tâches au sein de Deltares.

## 3. Projets actuels de la CHR

### 3.01 Orientation stratégique de la CHR

M. Kruijshoop a intégré tous les commentaires dans une nouvelle version du document de stratégie en vue de cette réunion. Le document est disponible pour discussion.

Certains aspects doivent être clarifiés. Cela concerne, par exemple, les définitions et les délimitations de la "stratégie" et du "programme de travail".

Une lettre d'intention est en cours de préparation concernant le lien entre la CHR, l'OMM et l'UNESCO.

L'objectif est de renouveler la coopération avec l'OMM et l'UNESCO. Le secrétariat de la CHR établira les contacts avec l'OMM et l'UNESCO et examinera si les deux organisations sont intéressées par la signature d'une telle lettre d'intention lors de la conférence anniversaire de la CDH les 23 et 24 septembre 2020.

En plus des protocoles d'accord avec l'OMM et l'UNESCO, des lettres d'intention avec les Commissions du Rhin (CIPR et CHR) sont en cours de préparation pour renforcer la coopération. Une discussion préliminaire aura lieu le 25 novembre en vue du symposium de la CCNR sur les basses eaux.

Ce qui importe maintenant, c'est la manière dont la stratégie doit être conçue. La stratégie se réfère à un programme

Wichtig ist jetzt, wie die Strategie ausgestaltet werden soll. Die Strategie bezieht sich auf ein Arbeitsprogramm für höchstens 10 Jahre. Die Aufgaben der KHR werden erneut festgeschrieben und einige Projekte hervorgehoben. Auch will die KHR gewisse Freiheitsgrade hinsichtlich neuer Themen erhalten.

In der vorigen Sitzung wurden die Ergebnisse aus den Interviews bereits ausführlich diskutiert. Herr Kruijshoop hat diese in 10 Hauptpunkten zusammengefasst. Die Prioritäten sind teilweise in den Ländern noch ein wenig unterschiedlich, aber es besteht Einigkeit, dass das Gesamtbild komplett ist. Details können dem KHR Protokoll der 83. Sitzung entnommen werden.

Die allgemeinen KHR-Statuten werden im Rahmen der 50. Jahrfest der KHR mit Hilfe von LoI's erneuert. Im Dezember findet ein Gespräch zwischen dem KHR-Vorsitzenden und dem KHR-Sekretariat statt. Durch Unterzeichnung einer Absichtserklärung zwischen den Rheinanliegerstaaten könnte vielleicht auch Frankreich wieder mehr in der Kommission eingebunden werden.

Die KHR-Strategie 2020-2030 umfasst die Zusammenstellung von qualitätsgesicherten Daten für das Rheinstromgebiet, eine Kommunikationsstrategie und eine gute Bedienung der Kunden bzw. Stakeholder im Rheingebiet. Durch die gemeinsame Sprache ('common language') im Rheinstromgebiet kann weiter an einer Vereinheitlichung der unterschiedlichen Standards in den Ländern gearbeitet werden. Dies könnte auch zu einem Mehrwert der KHR führen, so dass Vorschläge und/oder Projektvorschläge bei der EU besser akzeptiert werden. Ein Ziel der KHR kann werden, die Wissenschaftsagenda/-planung der EU zu beeinflussen.

Für die KHR geht es auch um die Zusammenstellung von Daten für Analysen und Modellstudien, die von den Universitäten und/oder besonderen Behörden durchgeführt werden sowie um eigene hydrologische Analysen. Wichtig ist, dass die KHR eine garantierte Qualität beispielsweise in den Abflussdaten liefert. Somit werden auch Studien an den Universitäten besser brauchbar und sind vergleichbar.

#### **Vereinbarungen:**

Herr Kruijshoop fasst die Vereinbarungen kurz zusammen. Die KHR wird 3 LoI's im Hinblick auf das 50-jährige Jubiläum und die Strategie vorbereiten. Das Papier zur Strategie wird in zwei Dokumente getrennt, nämlich die Strategie für sich genommen und das darauf fußende konkrete Arbeitsprogramm.

Herr Köthe empfiehlt auch die Erstellung eines LoI zur Stärkung der Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedern in der KHR (die Rheinanliegerstaaten).

Am Tag 2 der 84. Sitzung wird noch kurz das Arbeitsprogramm der KHR besprochen. Dies ist unter den entsprechenden Punkten/laufenden Projekten benannt.

#### **Beschlüsse:**

Es gibt keine Statutenänderung der KHR. Die Zusammenarbeit der Rhein-Kommissionen wird am 25./26. November 2019 in Bonn besprochen.

de travail pour une durée maximale de 10 ans. Les tâches de la CHR sont redéfinies et certains projets sont mis en évidence. La CHR souhaite également conserver certains degrés de liberté en ce qui concerne les nouveaux sujets.

Lors de la réunion précédente, les résultats des entretiens ont déjà été discutés en détail. M. Kruijshoop les a résumés en 10 points principaux. Les priorités diffèrent encore légèrement dans certains pays, mais on s'accorde à dire que le tableau général est complet. Vous trouverez des détails dans le procès-verbal de la 83<sup>ème</sup> réunion de la CHR.

Les statuts généraux de la CHR seront renouvelés avec l'aide des Lettres d'intention à l'occasion du 50<sup>ème</sup> anniversaire de la CHR. En décembre, une réunion entre le président et le secrétariat de la CHR aura lieu. En signant une déclaration d'intention entre les États riverains du Rhin, la France pourrait peut-être aussi participer à nouveau à la Commission.

La stratégie de la CHR 2020-2030 comprend la compilation de données de qualité assurée pour le bassin du Rhin, une stratégie de communication et un bon service aux clients et aux acteurs du bassin du Rhin. La langue commune dans le bassin du Rhin permettra de poursuivre les travaux d'harmonisation des différentes normes dans les pays. Cela pourrait également apporter une valeur ajoutée à la CHR, de sorte que les propositions de projets soient mieux acceptées par l'UE. L'un des objectifs de la Commission pourrait être d'influencer l'agenda / la planification scientifique de l'UE.

Pour la CHR, il s'agit également de compiler des données pour les analyses et les études de modèles effectuées par les universités et/ou les autorités spéciales, ainsi que pour ses propres analyses hydrologiques. Il est important que la CHR fournisse une qualité garantie, par exemple dans les données de décharge. Ainsi, les études universitaires sont également plus utiles et comparables.

#### **Accords :**

M. Kruijshoop résume brièvement les accords. La CHR préparera 3 lettres d'intention en vue du 50<sup>ème</sup> anniversaire et de la stratégie. Le document sur la stratégie sera divisé en deux documents, à savoir la stratégie elle-même et le programme de travail concret qui en découle.

M. Köthe recommande également la préparation d'une lettre d'intention pour renforcer la coopération entre les membres de la CHR (les États riverains du Rhin).

Le deuxième jour de la 84<sup>ème</sup> réunion, le programme de travail de la CHR sera brièvement discuté. Cela est mentionné dans les points correspondants / les projets en cours.

#### **Résolutions :**

Il n'y aura pas de changement dans les statuts de la CHR. La coopération des commissions du Rhin sera discutée à Bonn les 25 et 26 novembre 2019.

Les capacités et le budget de la CHR ne peuvent pas être simplement augmentés. Cela serait nécessaire pour accroître la visibilité. Les membres de la CHR n'attendent pas

Die Kapazitäten und das Budget der KHR können nicht einfach erhöht werden. Dies wäre notwendig, um die Sichtbarkeit zu vergrößern. Die KHR-Mitglieder erwarten keine Zustimmung ihrer Heimatinstitutionen zu einer strukturellen Beitragserhöhung für die KHR.

Eine höhere strukturelle Finanzierung bleibt dennoch aus Sicht des KHR-Vorsitzenden wichtig. Auch die BfG und das IHP sind der Ansicht, dass das KHR-Sekretariat weiterhin gut finanziert werden muss.

Die Kontinuität des KHR-Sekretariats ist durch die bestehenden Beiträge garantiert. Diese Beiträge wurden zuletzt in 2004 erhöht. Hiermit ist der heutige Arbeitsumfang mit den 2 jährlichen Sitzungen und/oder-Organisation bzw. Teilnahme an Workshops im Rheingebiet und außerhalb zu leisten.

Vom Sekretär wird keine reine Verwaltungstätigkeit erwartet, sondern auch eine inhaltliche Begleitung der Projekte. Vor allem gilt dies bezüglich der verbesserungsbedürftigen Veröffentlichung der Ergebnisse von KHR-Studien.

### **3.02 Schnee- und Gletscherbeitrag zu den Rheinabflüssen (ASG-Rhein)**

Frau Schmocker-Fackel hat im Vorfeld dieser Sitzung weitere Informationen aus den laufenden Arbeiten verteilt. Die Projektsteuerungsgruppe von ASG hat sich am 6./7. Juni in Freiburg getroffen. Während des Treffens wurden vorläufige Ergebnisse vorgestellt, die auch an die KHR-Mitglieder zur Information verteilt wurden. Im Februar 2020 findet die nächste SG-Sitzung statt.

Frau Müller ist an der Masterarbeit von Johanna Geilen (Uni Freiburg) "Vergleich von modellierten und tracer-basierten Abflusskomponenten aus Regen, Schnee- und Gletscherschmelze" interessiert. Das KHR Sekretariat wird diese bei der Uni Freiburg anfragen und verteilen.

Der nächste Zwischenbericht erscheint im November 2019. Auch ist die Teilnahme an einem Workshop vom 20.-22 November 2019 in Obergurgl/Österreich geplant. Die Deadline zum Einreichen von Abstracts war der 9. Juli 2019. Der nachfolgende Link führt zur Ankündigung <https://www.dhydroq.de/news/aktuelles/>.

Zur Erinnerung - weiterhin gültige Absprache aus der 83. KHR-Sitzung:

Falls es (neue) Berichte im Rheinstromgebiet bei den KHR-Mitgliedern oder Fachorganisationen gibt, dann bittet das Konsortium der Universität Freiburg um Weiterleitung, mit cc an das KHR-Sekretariat.

### **3.03 Sozio-ökonomische Einflüsse auf das Abflussregime (SES)**

Herr Ruijgh hat im Vorfeld der Tagung einen Bericht verteilt mit einem Vorschlag wie mit der Studie weiter zu verfahren ist. Idee ist, eine Übersicht auf hohem Abstraktionsniveau zu erstellen. Diese Aufgabe wird nicht mehr Herr Ruijgh sondern Frau Judith ter Maat von Deltares ausführen.

de leurs institutions d'origine qu'elles acceptent une augmentation structurelle des cotisations des membres de la CHR.

Néanmoins, un financement structurel plus élevé reste important du point de vue du président de la CHR. La BfG et l'IHP sont également d'avis que le secrétariat de la CHR doit continuer à être bien financé.

La continuité du secrétariat de la CHR est garantie par les contributions existantes. Ces contributions ont été augmentées pour la dernière fois en 2004. Il convient de préciser ici le champ d'action actuel des deux réunions annuelles et/ou l'organisation et/ou la participation à des ateliers dans la région du Rhin et à l'extérieur.

Le secrétaire n'est pas censé être purement administratif, mais doit aussi gérer le contenu des projets. Cela s'applique en particulier à la publication des résultats des études de la CHR, qui doivent être améliorés.

### **3.02 Contribution de la neige et des glaciers à l'écoulement du Rhin (ASG-Rhin)**

Mme Schmocker-Fackel a distribué des informations complémentaires sur les travaux en cours en vue de cette réunion. Le groupe de pilotage du projet de l'ASG s'est réuni à Fribourg les 6 et 7 juin. Au cours de la réunion, des résultats préliminaires ont été présentés, qui ont également été distribués aux membres de la CHR pour information. La prochaine réunion du SG aura lieu en février 2020.

Mme Müller s'intéresse à la thèse de master de Johanna Geilen (Université de Fribourg) "Comparaison des composants de décharge modélisés et basés sur les traceurs de la pluie, de la neige et de la fonte des glaciers". Le secrétariat de la CHR en fera la demande à l'Université de Fribourg et la distribuera.

Le prochain rapport intermédiaire sera publié en novembre 2019.

La participation à un atelier est également prévu du 20 au 22 novembre 2019 à Obergurgl / Autriche. La date limite pour la soumission des résumés était le 9 juillet 2019. Le lien suivant mène à l'annonce :

<https://www.dhydroq.de/news/aktuelles/>.

Rappel - accord toujours valable de la 83<sup>ème</sup> réunion de la CHR :

S'il existe des (nouveaux) rapports dans la région du Rhin émanant de membres de la CHR ou d'organisations professionnelles, le consortium de l'université de Fribourg demande qu'ils soient transmis, avec copie au secrétariat de la CHR.

### **3.03 Influences socio-économiques sur le régime de ruissellement (SES)**

M. Ruijgh a distribué un rapport avant la réunion avec une proposition sur la façon de procéder à l'étude, l'idée étant de produire une vue d'ensemble à un niveau d'abstraction élevé. Cette tâche ne sera plus assurée par M. Ruijgh mais par Mme Judith ter Maat de Deltares.

Die KHR wird Deltares mit einer Fortsetzung des Projektes beauftragen. Dabei sollen insbesondere der (Wasser-)Verbrauch in der Landwirtschaft, in der Industrie (Kühlwasser) und die Veränderungen durch Reservoir- / Stauseemanagement weiter untersucht werden. Die Quantifizierung findet mittels zu organisierenden Workshops statt.

Herr Groen schlägt vor, dass ein neuer Auftrag an Deltares von niederländischer Seite vergeben wird. Das KHR-Sekretariat kann bezüglich der Planung und Vorbereitung der Workshops in der ersten Hälfte 2020 eingesetzt werden.

Frau ter Maat unterstreicht, dass es wichtig ist, die relevanten Kontaktpunkte in den verschiedenen Teilgebieten des Rheinstromgebietes zu identifizieren. Hierzu gehören zum Beispiel die Ill-werke in Österreich und vergleichbare Betriebe in der Schweiz.

Herr Köthe stellt fest, dass es im Moment keine Budgetzusagen von der deutschen Seite zu diesem Projekt gibt. Die laufende Zusammenarbeit mit Herrn Enno Nilson (BfG) als Kontaktperson bleibt bestehen. Für die deutschen Bundesländer ist Herr Brahmer die Kontaktperson.

Abgesprochen wird, dass alle KHR-Mitglieder eine Liste mit Experten für die Bereiche Landwirtschaft, Industrierwasser und Reservoir Management aufstellen und an das KHR Sekretariat mailen.

Frau Müller wird zwecks Beantwortung der Frage Kontakt mit Herrn Prof. Blösch aufnehmen.

Die Projektarbeiten sollen von einer KHR-Steuerungsgruppe begleitet werden. Für die Erstellung der Steuerungsgruppe steht das KHR-Sekretariat als Knotenpunkt zur Verfügung. Als Experte der BfG ist Herr Nilson Ansprechpartner, des weiteren Frau Herzog von der BfG und Herr Köthe vom IHP. Frau Schmocker-Fackel vertritt die Schweiz. Herr Andréassian möchte auch eingebunden werden. Eine erste Abstimmung/Diskussion kann per Skype erfolgen.

Die Vorstudie muss vor dem Sommer 2020 abgeschlossen sein, falls die (Teil-) Ergebnisse auf der Jubiläumskonferenz präsentiert oder diskutiert werden sollen.

Ende November 2019 gibt es einen ZKR-Workshop über Niedrigwasser und Schifffahrt in Bonn.

Herr Jörg Belz wird einen Vortrag über das Niedrigwasser 2018 und die Aktivitäten der KHR in Bereich Niedrigwasser halten.

### **3.04 Hydrologisches Gedächtnis des Rheingebietes**

Herr Belz präsentiert das 4-Stufen-Konzept. Dieses wurde entwickelt in Zusammenarbeit der BfG mit der Universität Köln. Herr Belz erläutert kurz die Vorgehensweise. Diese ist auch in der Beschreibung des Sachstandes dargestellt, welcher den KHR-Mitglieder als Sitzungsunterlage vorliegt.

Im Projekt sollen mittlerweile sehr viele Institute und Organisationen beteiligt werden, so auch die WSV des Bundes. Im Moment laufen die konzeptionellen Vorbereitungen und die internen Abstimmungen in der BfG. Besprochen wird auch die nationale und internationale Vernetzung.

La CHR va charger Deltares de poursuivre le projet. En particulier, la consommation (d'eau) dans l'agriculture, dans l'industrie (eau de refroidissement) et les changements causés par la gestion des barrages / réservoirs seront étudiés plus en détail. La quantification aura lieu dans le cadre d'ateliers qui seront organisés.

M. Groen propose qu'un nouveau contrat soit attribué à Deltares par la partie néerlandaise. Le secrétariat de la CHR peut être utilisé pour planifier et préparer les ateliers au cours du premier semestre 2020.

Mme ter Maat souligne l'importance d'identifier les points de contact pertinents dans les différentes parties du bassin du Rhin. Il s'agit, par exemple, de l'Ill-werke en Autriche et d'entreprises comparables en Suisse.

M. Köthe note qu'il n'y a actuellement aucun engagement budgétaire de la part de l'Allemagne pour ce projet. La coopération en cours avec M. Enno Nilson (BfG) en tant que personne de contact se poursuivra. M. Brahmer est la personne de contact pour les États fédéraux allemands.

Il a été convenu que tous les membres de la CHR dresseront une liste d'experts dans les domaines de l'agriculture, de l'eau industrielle et de la gestion des réservoirs et l'envoieront au secrétariat de la CHR.

Mme Müller prendra contact avec le professeur Blösch pour répondre à la question.

Les travaux du projet doivent être accompagnés par un groupe de pilotage de la CHR. Le secrétariat de la CHR est disponible en tant que point central pour la création du groupe directeur : M. Nilson est la personne de contact en tant qu'expert de la BfG, Mme Herzog de la BfG et M. Köthe de l'IHP. Mme Schmocker-Fackel représente la Suisse. M. Andréassian aimerait également être impliqué. Un premier vote / discussion peut être organisé via Skype.

L'étude préliminaire doit être achevée avant l'été 2020 si les résultats (partiels) doivent être présentés ou discutés lors de la conférence anniversaire.

Un atelier de la CCNR sur les basses eaux et la navigation aura lieu à Bonn fin novembre 2019.

M. Jörg Belz fera une présentation sur l'étiage en 2018 et les activités de la CHR dans le domaine de l'étiage.

### **3.04 Mémoire hydrologique du bassin du Rhin**

M. Belz présente le concept en 4 étapes. Ce projet a été développé en coopération avec l'Université de Cologne. M. Belz explique brièvement la procédure. Cela apparaît également dans la description de la situation actuelle, qui est mise à la disposition des membres de la CHR sous forme de document de réunion.

En attendant, de nombreux instituts et organisations doivent être impliqués dans le projet, y compris le WSV du gouvernement fédéral. Les préparatifs conceptuels et la coordination interne au sein de la BfG sont actuellement en



Eine Vergabe der Arbeiten ist noch nicht erfolgt.

#### 4. Potentielle künftige Themen

##### 4.01 Sediment

Im Auftrag von Rijkswaterstaat hat das niederländische Ingenieurbüro Blueland eine Übersicht der abgeschlossenen und laufenden Projekte im Bereich Sedimenttransport durchgeführt. Dabei wurde von niederländischer Sicht inventarisiert, welche Wissenslücken es im Bereich der Morphologie gibt.

Zur Sitzung liegt diese Übersicht vor.

Herr Köthe unterstreicht von deutscher Seite, dass die Sedimentuntersuchungen wichtige Untersuchungen sind. Es ist jedoch die Frage, inwieweit dies ein gleichrangiges Thema zur Hydrologie darstellt und wie dieses dann in das Arbeitsprogramm der KHR integriert werden kann.

In Deutschland wurde ein umfassender Bericht (KHR II-22 in 2017) erstellt und von der KHR publiziert.

Will sich die KHR jetzt auf spezielle Fragen konzentrieren? Die Sedimentquantität ist durch die o.g. Studie nach dem Stand der Wissenschaft erfasst.

##### Vorschlag:

BOKU (Herr Habersack) und Blueland arbeiten zusammen um die niederländische Übersicht für das gesamte Rheingebiet zu erweitern. Die Ergebnisse aus Deutschland und den Niederlanden liegen vor. Die Erfassung für die übrigen Länder muss erfolgen. Die Bezahlung für diese Desk-studie erfolgt aus KHR-Mitteln. Alle KHR-Mitglieder stimmen dem Vorschlag zu.

##### 4.02 Klimaänderungen

Herr Habersack sieht hinsichtlich der laufenden Projekte innerhalb der KHR, wie ASG2 und SES noch die Notwendigkeit strategischer Überlegungen. Z.B. sollten Wissenslücken in den einzelnen Anrainerstaaten (einzeln) abgefragt werden, ebenso eine Identifizierung darüber, was für die Länder in diesem Zusammenhang wichtig ist.

Es gibt bereits eine Expertengruppe für Klima innerhalb der IKSR. Ein gemeinsamer Workshop könnte für Ende 2020 geplant werden. Eine erste Abstimmung diesbezüglich könnte am 26. November in Bonn erfolgen.

Herr Köthe stimmt zu, dass die Beschäftigung mit den Auswirkungen des Klimawandels auf die Hydrologie des Rheins und das Fortschreiben von Rheinblick 2050 im Hinblick auf den Umgang mit Extremen wichtig sei.

Auf der nächsten Sitzung der KHR soll diskutiert werden, welche konkreten Schritte erfolgen sollen. Die KHR könnte die wissenschaftliche Analyse ausführen bzw. beauftragen. Wichtig wäre, dass die IKSR Fragen diesbezüglich an die KHR stellt.

##### 4.03 Community of Practice Young River Professionals

Die Initiative für das sog. ‚Rheingold-Projekt‘ kommt von einem Mitarbeiter von Rijkswaterstaat.

cours. La mise en réseau nationale et internationale est également à l'ordre du jour.

Les travaux n'ont pas encore été attribués.

#### 4. Futurs thèmes potentiels

##### 4.01 Sédiments

Au nom du Rijkswaterstaat, la société d'ingénierie néerlandaise Blueland a réalisé une étude des projets achevés et en cours dans le domaine du transport des sédiments. La perspective néerlandaise a été utilisée pour faire un inventaire des lacunes dans les connaissances dans le domaine de la morphologie.

Cette présentation est disponible pour la réunion.

M. Köthe souligne, du côté allemand, que les études sur les sédiments sont des études importantes. Toutefois, la question est de savoir dans quelle mesure ce sujet est d'égale importance pour l'hydrologie et comment il peut ensuite être intégré dans le programme de travail de la CHR.

En Allemagne, un rapport complet (CHR II-22 en 2017) a été préparé et publié par la CHR.

La CHR a-t-elle l'intention de se concentrer sur des questions spécifiques ? La quantité de sédiments est couverte par l'étude susmentionnée selon l'état de la technique.

##### Proposition :

BOKU (M. Habersack) et Blueland travaillent ensemble pour étendre la vue d'ensemble néerlandaise à toute la région du Rhin. Les résultats de l'Allemagne et des Pays-Bas sont disponibles. L'enquête pour les autres pays doit être réalisée. Le paiement de cette étude documentaire est effectué sur les fonds de la CHR. Tous les membres de la CHR sont d'accord avec la proposition.

##### 4.02 Prévisions hydrologiques

M. Habersack estime toujours qu'il est nécessaire d'avoir des considérations stratégiques en ce qui concerne les projets en cours au sein de la CHR, tels que l'ASG2 et le SES. Par exemple, les lacunes en matière de connaissances dans les différents pays voisins devraient être étudiées (individuellement), ainsi que l'identification de ce qui est important pour les pays dans ce contexte.

Il existe déjà un groupe d'experts sur le climat au sein de la CIPR. Un atelier commun pourrait être prévu pour la fin de l'année 2020. Un premier vote à ce sujet pourrait avoir lieu le 26 novembre à Bonn.

M. Köthe a convenu qu'il était important de traiter les effets du changement climatique sur l'hydrologie du Rhin et d'actualiser le Rheinblick 2050 afin de faire face aux extrêmes.

Lors de la prochaine réunion de la CHR, il sera discuté des mesures concrètes à prendre. La CHR pourrait effectuer ou commander l'analyse scientifique. Il serait important que l'ICSA pose des questions à la CHR à cet égard.

##### 4.03 Community of Practice Young River Professionals

L'initiative du "projet Rheingold" vient d'un employé du Rijkswaterstaat.

M. Kruijshoop a établi des contacts avec le secrétariat néerlandais de l'IHP/HWRP et continuera à suivre l'évolution de

Herr Kruijshoop hat Kontakte zu dem niederländischen IHP/HWRP-Sekretariat geknüpft und wird die Entwicklungen weiter verfolgen. Das niederländische IHP/HWRP Sekretariat organisiert im Mai 2020 eine sog. ‚Game-A-Thon‘, wobei junge Wissenschaftler eingeladen werden, ein ‚Serious Game‘ über grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Bereich Grundwasser im Rheingebiet zu entwickeln.

Herr Köthe findet die Rheingold-Initiative gut. Eine genauere Definition von ‚Young Professionals‘ wäre wünschenswert. Es gibt vergleichbare Initiativen auch in anderen Bereichen oder Sektoren. So wird auch in der Wasserstraßenverwaltung dringend-professioneller Nachwuchs gesucht bzw. benötigt. Es stellt sich die Frage, ob dies eine Aufgabe für die KHR ist?

Herr Groen reagiert mit der Mitteilung, dass in den Niederlanden in den kommenden Jahren sehr viele Mitarbeiter in den Ruhestand treten werden. Für Rijkswaterstaat als Behörde ist es nicht einfach, gute Mitarbeiter dauerhaft an sich zu binden. In den Niederlanden wird unterschieden zwischen <35 Jahre (jung) und >35 Jahre (erfahren). In den Niederlanden gibt es die internationalen Programme für Studenten wie Erasmus oder das Marie-Curie-Programm.

Herr Kruijshoop hält Unterstützung aus dem Erasmus-Programm für möglich. Dies müsste geprüft werden. Allgemeine Informationen gibt es im Internet, -siehe z.B. [https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_en)

## 5. Veranstaltungen

### 5.01 Jubiläumsveranstaltung 50 Jahre KHR

Es gibt ein Konzept-Programm der Veranstaltung. Herr Siegfried Demuth ist bereit, die Leitung der Vorbereitungsgruppe zu übernehmen.

In der Vorbereitungsgruppe sind die Ländervertreter Mitglieder und werden Beiträge leisten.

Die Umsetzung der unter 3.01 genannten LoI's wird Herr Habersack mit Hilfe des Sekretariat betreuen s. Erwartet werden Vertreter der Länder auf dem Niveau von den Wasserdirektoren und Umweltministerien. Die KHR-Mitglieder werden die jeweiligen Personen im eigenen Land bezüglich der Unterzeichnung der LoI's ansprechen.

Im Falle Frankreichs wäre ebenfalls die Beteiligung der politischen Ebene wichtig. Herr Gaume könnte befragt werden, wer als Wasserdirektor Frankreichs (oder vergleichbar) eingeladen werden sollte.

In den Niederlanden gibt es die herausgehobene Funktion des Deltakommissars, der von der Regierung ernannt wird. Dieser Kommissar hat eine politisch neutrale Position und ist der Botschafter für das niederländische Deltaprogramm. Die Einladung sollte auch an das Auswärtige Amt und die Botschaften (D, NL) verteilt werden.

In Luxemburg ist eine Beteiligung der rechten Hand der Ministerin oder auf dem Niveau des Wasserbaudirektors möglich.

Aus Österreich ist die Teilnahme des Umweltministers oder Sektionsleiter zu klären. Mittlerweile gehören Umwelt und

die situation. Le secrétariat néerlandais de l'IHP/HWRP organise un "Game-A-Thon" en mai 2020 où de jeunes scientifiques sont invités à développer un "serious game" sur la coopération transfrontalière dans le domaine des eaux souterraines dans le bassin du Rhin.

M. Köthe pense que l'initiative Rheingold est bonne. Une définition plus précise des "jeunes professionnels" serait souhaitable. Il existe des initiatives similaires dans d'autres domaines ou secteurs. Dans l'administration des voies navigables, par exemple, il y a également un besoin urgent de jeunes professionnels - la question se pose de savoir si cette tâche incombe à la CHR ?

M. Groen réagit à l'annonce qu'aux Pays-Bas, de nombreux employés prendront leur retraite dans les années à venir. Pour le Rijkswaterstaat, en tant qu'autorité publique, il n'est pas facile de retenir les bons employés à long terme. Aux Pays-Bas, une distinction est faite entre les moins de 35 ans (jeunes) et les plus de 35 ans (expérimentés). Aux Pays-Bas, il existe des programmes internationaux pour les étudiants, tels qu'Erasmus ou le programme Marie Curie.

M. Kruijshoop considère que le soutien du programme Erasmus est possible. Il convient d'examiner cette question. Des informations générales peuvent être trouvées sur Internet, voir par exemple :

[https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node\\_en](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/node_en)

## 5. Événements

### 5.01 Événement anniversaire des 50 ans de la CHR

Il existe un programme conceptuel de l'événement. M. Siegfried Demuth est disposé à prendre la direction du groupe de préparation.

Les représentants des pays sont membres du groupe de préparation et apporteront leur contribution.

M. Habersack supervisera la mise en œuvre des Lettres d'intention mentionnées au point 3.01 avec l'aide du secrétariat.

Des représentants des Länder sont attendus au niveau des directeurs de l'eau et des ministères de l'environnement. Les membres de la CHR prendront contact avec les personnes concernées dans leur propre pays concernant la signature des lettres d'intention.

Dans le cas de la France, l'implication du niveau politique serait également importante. On pourrait demander à M. Gaume qui devrait être invité en tant que directeur de l'eau en France (ou équivalent).

Aux Pays-Bas, le commissaire du Delta, nommé par le gouvernement, joue un rôle important. Ce commissaire a une position politiquement neutre et est l'ambassadeur du programme néerlandais Deltap. L'invitation doit également être distribuée au ministère des affaires étrangères et aux ambassades (allemande et néerlandaise).

Au Luxembourg, la main droite du ministre ou une personne au niveau du directeur des travaux hydrauliques peut être impliquée.

Wasserressort zu unterschiedlichen Ministerien. Möglich ist eher eine Beteiligung des Sektionschefs Wasser. Aus der Schweiz wird voraussichtlich die Vizedirektorin des BAFU teilnehmen.

#### **Vereinbarung:**

Alle KHR-Mitglieder werden zeitnah eine Einladungsliste an das KHR-Sekretariat schicken. Dann wird an alle diese Personen eine ‚Save the Date‘ Mail geschickt mit der Bitte um diesen Termin zu reservieren.

Gleichzeitig wird eine Bekanntmachung auf der KHR-Webseite publiziert.

Für die **Erstellung des Programms** ist es wichtig, die Keynote-Sprecher frühzeitig zu kontaktieren.

Der erste Tag ist mehr politisch und festlich orientiert. An diesem Tag wird die neue Strategie präsentiert, auch sollen die Kooperationen zwischen den Staaten und zwischen der KHR und externen Organisationen erneut bestätigt werden. Dies geschieht auf der Grundlage der LoI's und darum muss im Vorfeld hierzu eine gute Abstimmung erfolgen. Dies gilt im Besonderen für die Unterschriftsberechtigung auf der Länderebene.

Es werden LoI's gegenüber MoU's-bevorzugt, da LoI's keine juristischen Konsequenzen haben.

Alle KHR-Mitglieder sind sich einig, dass es jetzt gilt, eine solide Basis mit einer formellen Zusage zu etablieren. Die Formalisierung der Zusammenarbeit mit erneuter Legitimierung ist ein wichtiges Signal in der Zusammenarbeit im Rheinstromgebiet und wird mit den LOI's stattfinden.

Am ersten Tag sollen weiter die laufenden KHR-Projekte präsentiert werden. Präsentationen der Projekte Rheinblick und SES Rhine sollten eingeplant werden.

Am zweiten Tag wird dann über die Zukunft der KHR diskutiert.

Für das Jubiläum wird eine Festschrift zusammengestellt. Die Arbeiten dafür sind einem Text Büro in Auftrag gegeben. Das KHR Sekretariat wird diese Aufgabe aktiv unterstützen.

Ein erstes Inhaltsverzeichnis der Festschrift wird besprochen. Die Festschrift (plus ein Handout) liegt am 1. September 2020 vor und wird an alle Teilnehmer verteilt.

Ein Teil der Festschrift besteht aus Interviews mit ehemaligen Vorsitzenden, aktuellen Projektleitern und Mitgliedern der KHR.

Zur Konferenz wird eine Pressemitteilung erstellt werden. Eventuell könnte auch eine kurze Pressekonferenz in Wageningen erfolgen.

#### **5.02 Ideen für Veranstaltungen**

Neben den laufenden Aktivitäten zum Jubiläum, Sozio-ökonomie mit dem Arbeitstitel, Sozio-Ökonomische Auswirkungen auf das Abflussregime' und den Arbeiten zu ASG 2 gibt es im Moment keine weiteren Ideen.

En Autriche, la participation du ministre de l'environnement ou du directeur de section doit être clarifiée. En attendant, les départements de l'environnement et de l'eau appartiennent à des ministères différents. Il est plus probable que le directeur de la section de l'eau y participe.

De Suisse, le directeur général adjoint de l'OFEV devrait y participer.

#### **Accord :**

Tous les membres de la CHR enverront une liste d'invitations au secrétariat de la CHR en temps utile. Un courrier "Save the Date" sera ensuite envoyé à toutes ces personnes pour leur demander de réserver cette date.

Dans le même temps, une annonce sera publiée sur le site web de la Commission.

Il est important de contacter les orateurs principaux à un stade précoce afin de **préparer le programme**.

Le premier jour est plus politique et festif. Ce jour-là, la nouvelle stratégie sera présentée et la coopération entre les États et entre la CHR et les organisations extérieures sera reconfirmée. Cela se fera sur la base des Lettres d'intention et une bonne coordination est donc nécessaire au préalable. Cela s'applique en particulier au droit de signature au niveau des Länder.

Les Lettres d'intention sont préférées aux protocoles d'accord car elles n'ont pas de conséquences juridiques.

Tous les membres de la CHR conviennent qu'il s'agit maintenant d'établir une base solide avec un engagement formel. La formalisation de la coopération avec une légitimation renouvelée est un signal important dans la coopération dans la région du Rhin et aura lieu avec les lettres d'intention.

Le premier jour, les projets actuels de la CHR seront présentés. Des présentations des projets Rheinblick et SES Rhin devraient être prévues.

Le deuxième jour, l'avenir de la CHR sera discuté.

Une publication commémorative sera réalisée à l'occasion de cet anniversaire. Le travail est confié à un secrétariat. Le secrétariat de la CHR soutiendra activement cette tâche. Une première table des matières de la publication commémorative sera discutée. La publication commémorative (plus un polycopié) sera disponible le 1er septembre 2020 et sera distribuée à tous les participants.

Une partie de la publication consistera en des entretiens avec d'anciens présidents, des chefs de projet actuels et des membres de la CHR.

Un communiqué de presse sera préparé pour la conférence. Une courte conférence de presse à Wageningen pourrait également être possible.

#### **5.02 Idées d'événements**

En dehors des activités en cours pour l'anniversaire, des activités socio-économiques avec le titre de travail "Effets socio-économiques sur le régime de ruissellement" et des travaux sur le GSA 2, il n'y a pas d'autres idées pour le moment.



## 6. Zusammenarbeit mit anderen internationalen Organisationen

### 6.01 UN-Ebene

*UNESCO/IHP und WMO/HWRP*

Herr Köthe meldet, dass die UNESCO mit den Mitgliedstaaten die XI. Phase des IHP für die Zeit 2022 bis 2029 entwickelt.

Bis zum 15. März 2019 konnten die Mitglieder sich hinsichtlich der Themen und des Set-ups äußern. Der Überblick ist für die KHR wichtig. Nach dem 15. März läuft die Diskussion in Paris weiter. Die Diskussion betrifft alle bestehenden 6 Hauptthemen. Es gilt aktuelle Zukunftsthemen mit Unterthemen zu benennen.

Die WMO steht nach dem 18. WMO-Kongress im Juni 2019 vor einer großen Reform. Es wird demnach in der Zukunft keine hydrologische Kommission mehr geben. Wohl wird die hydrologische Versammlung mit den hydrologischen Vertretern verbessert.

Demnach soll eine Art ‚Chief Hydrologist‘ innerhalb der WMO benannt werden, aber dies ist noch nicht ganz spruchreif. Herr Köthe sieht die WMO auf einem guten Wege.

Wichtig sind auch die IHP-Nationalkomitees. In den Niederlanden ist Emilie Broek die neue Sekretärin. Herr Sprokkee wird sich an der nächsten Sitzung des IHP/HWRP-Komitees beteiligen.

Herr Köthe hat am 21. Juni 2019 an der ZKR-Veranstaltung ‚Schifffahrt und andere Nutzungen des Rheins vor den Herausforderungen des Klimawandels‘ teilgenommen und in der Podiumsdiskussion in Straßburg, die KHR vertreten. Mit den KHR-Kollegen ist ein Erfahrungsbericht ausgetauscht. Alle KHR-Mitglieder danken für das Einbringen der KHR in die Wahrnehmung bei der ZKR und Partnern.

Auch die WMO wird von der ZKR nachdrücklich gefragt hinsichtlich der Nutzung für die Schifffahrt. Schadensberichte bzw. Berichte über Einbußen in der Schifffahrt gab es in 2018 zur Genüge. Die KHR kann möglicherweise ein Angebot für die ZKR erstellen, denn die ZKR kann als KHR-Nutzer oder Anwender auftreten.

### 6.02 Regionale Ebene IKSR, IKSM und ZKR

Die IKSR und die ZKR konnten an dieser Sitzung der KHR nicht teilnehmen.

Auf der Generalversammlung der IKSR in Malbun, Liechtenstein (4./5. Juli) war auch Herr Habersack als Sprecher geladen und hat über die KHR-Projekte und die gewünschte Zusammenarbeit mit der KHR referiert. Die KHR hat bereits einige Workshops und Seminare erfolgreich mit der IKSR und ZKR durchgeführt.

Die Sekretariate und Präsidenten der drei Rheinkommissionen werden sich am Abend des 25. November 2019 in Bonn treffen um über eine Verstärkung der Zusammenarbeit zu sprechen.

Am 13. Februar 2020 findet in Amsterdam in den Niederlanden die nächste Rheinministerkonferenz statt. Die KHR wird versuchen einen kurzen Fachvortrag ins Programm aufnehmen zu lassen. Herr Habersack wird sich an der Konferenz beteiligen.

## 6. Coopération avec d'autres organisations internationales

### 6.01 Au niveau des Nations unies

*UNESCO/IHP et OMM/HWRP*

M. Köthe a indiqué que l'UNESCO développe la XIème phase de l'IHP avec les États membres pour la période 2022 à 2029.

Jusqu'au 15 mars 2019, les membres pouvaient commenter les sujets et la mise en place. La vue d'ensemble est importante pour la CHR. Après le 15 mars, la discussion se poursuivra à Paris. La discussion porte sur les 6 thèmes principaux existants. Il est nécessaire de nommer les sujets actuels futurs avec des sous-sujets.

Après le 18<sup>ème</sup> Congrès de l'OMM en juin 2019, l'OMM est confrontée à une réforme majeure. Par conséquent, il n'y aura pas de commission hydrologique à l'avenir. La réunion avec les représentants hydrologiques sera améliorée.

Selon ce document, une sorte de "Chef des arts hydrologistes" doit être nommé au sein de l'OMM, mais ce n'est pas encore tout à fait prêt. M. Köthe estime que l'OMM est sur la bonne voie.

Les comités nationaux de l'IHP sont également importants. Aux Pays-Bas, Emilie Broek est la nouvelle secrétaire. M. Sprokkereef participera à la prochaine réunion du comité IHP/HWRP.

M. Köthe a participé à l'événement de la CCNR "La navigation et les autres utilisations du Rhin face aux défis du changement climatique" le 21 juin 2019 et a représenté la CHR lors de la table ronde à Strasbourg. Un rapport d'expérience a été échangé avec les collègues de la CHR. Tous les membres de la CHR souhaitent remercier la CCNR et ses partenaires pour avoir fait connaître la CHR au public.

La CCNR demande également de toute urgence que l'OMM soit utilisée pour le transport maritime. En 2018, il y a eu suffisamment de rapports de dommages et de pertes dans les transports maritimes. Le RSC peut être en mesure de préparer une offre pour la CCNR, car celle-ci peut agir en tant qu'utilisateur ou usager du RSC.

### 6.02 Niveau régional CIPR, ICSM et CCNR

La CIPR et la CCNR n'ont pas pu assister à cette réunion de la CHR. -

M. Habersack a également été invité comme orateur à l'assemblée générale de la CIPR à Malbun, Liechtenstein (4-5 juillet) et a parlé des projets de la CHR et de la coopération souhaitée avec la CHR. La CHR a déjà organisé avec succès plusieurs ateliers et séminaires avec la CIPR et la CCNR.

Les secrétariats et les présidents des trois commissaires du Rhin se réuniront à Bonn le soir du 25 novembre 2019 pour discuter du renforcement de la coopération.

Le 13 février 2020, la prochaine conférence des ministres du Rhin aura lieu à Amsterdam aux Pays-Bas. La CHR s'efforcera d'inclure une courte conférence technique dans le programme. M. Habersack participera à la conférence.

## 6.03 Übrige Organisationen

### *Danubius*

Die KHR hat hier keine weiteren Aktivitäten unternommen.

In dieser Phase läuft die Organisation und Abstimmung über die Nationalstaaten. Das neue Zentrum im Donaudelta kennt kritische, aber auch positive Stimmen. Viele beteiligte Organisationen warten noch ab.

In den Niederlanden laufen die Diskussionen, es gibt jedoch keinen Beschluss.

### *Huaihe Flusskommission*

Der Besuch von Rijkswaterstaat-VWM, Deltares und IHE in China hat stattgefunden vom 14. bis 19. September 2019 unter Leitung von Rijkswaterstaat. Themen, die auf dem Programm standen, waren-Vorhersagen, Wassermanagement und Deichstärke-Analyse sowie Wasserqualität. Der Besuch war verbunden mit politischen, strategischen Gesprächen unter der Leitung von DG RWS, mit den entsprechenden Counterparts auf chinesischer Seite. Bis jetzt war die Zusammenarbeit zwischen China und den Niederlanden gerichtet auf Hochwasser, aber jetzt werden auch hier Niedrigwasser und Wasserqualität wichtiger.

### *Übrige Organisationen*

Es gibt jetzt auch eine Initiative der ‚World Large Rivers‘, in der verschiedene Aspekte wie Sediment, Hydrologie und Nutzung am Niger, Mekong und der Donau in Statusberichten zusammengestellt werden. Das konkrete Projekt (Ambition!) will 300 Flüsse im System zugänglich machen. Der Rhein könnte als Fallbeispiel dienen.

In der Donaukommission findet Ende Oktober ein Treffen in Kiew statt. Thema ist, wie das hydrologische Wissen eingesetzt werden soll. Das Sekretariat wird im Moment von Slowenien geführt. An der Donau gibt es keine hydrologische Kommission entsprechend der KHR. Die Themen sind in Arbeits- und Expertengruppen belegt. Herr Habersack und Herr Köthe nehmen in Kiew teil.

## 7. KHR und Public Relations

### 7.01 Veröffentlichungen

Keine Neuigkeiten.

### 7.02 Hydrologischer Jahresbericht 2019

Der hydrologische Jahresbericht 2018 wird erstellt. Herr Sprokkereef hat die Beiträge von den Ländern angefragt. Die Beiträge werden noch gebündelt und übersetzt.

Der Bericht wird dann wie üblich nach Fertigstellung zweisprachig auf der Homepage der KHR zum Download zur Verfügung gestellt.

Die Erstellung und Verteilung vom Jahresbericht kann als Produkt oder Serviceleistung der KHR gesehen werden. Im Moment wird alles in eigener Regie und so kostengünstig wie möglich erstellt. Im Hinblick der Neuorientierung der KHR kann man dies mit Mehraufwand weiter professionalisieren. Möglicherweise kann hieraus ein kleiner Rechenschaftsbericht entstehen, der dann auch wieder die Anhebung der Mitgliedsbeiträge rechtfertigt.

## 6.03 Autres organisations

### *Danubius*

La CHR n'a pas entrepris d'autres activités dans ce domaine.

Dans cette phase, l'organisation et la coordination des États nationaux sont en cours. Le nouveau centre dans le delta du Danube connaît des voix critiques, mais aussi positives. De nombreuses organisations participantes attendent toujours.

Aux Pays-Bas, les discussions sont en cours, mais aucune décision n'a été prise.

### *Commission du fleuve Huaihe*

La visite de Rijkswaterstaat-VWM, Deltares et IHE en Chine a eu lieu du 14 au 19 septembre 2019 sous la direction de Rijkswaterstaat. Les sujets à l'ordre du jour étaient la prévision de l'eau, la gestion de l'eau, l'analyse de l'épaisseur des digues et la qualité de l'eau. La visite a été combinée avec des discussions politiques et stratégiques sous la direction de la DG RWS avec les homologues correspondants du côté chinois. Jusqu'à présent, la coopération entre la Chine et les Pays-Bas s'est concentrée sur les inondations, mais aujourd'hui, les basses eaux et la qualité de l'eau deviennent plus importantes. 7. La CHR et les relations publiques.

### *Autres organisations*

Il existe désormais une initiative "Grands fleuves du monde", dans le cadre de laquelle divers aspects tels que les sédiments, l'hydrologie et l'utilisation du Niger, du Mékong et du Danube sont compilés dans des rapports de situation. Le projet concret (ambition !) - rendra 300 rivières accessibles dans le système. Le Rhin pourrait servir d'étude de cas.

La Commission du Danube tiendra une réunion à Kiev à la fin du mois d'octobre. Le sujet est l'utilisation des connaissances hydrologiques - le secrétariat est actuellement dirigé par la Slovaquie. Il n'existe pas de commission hydrologique sur le Danube selon la CHR. Les sujets sont traités dans des groupes de travail et d'experts. M. Habersack et M. Köthe participeront à la réunion de Kiev.

## 7. La CHR et les relations publiques

### 7.01 Publications

Rien de neuf.

### 7.02 Rapport annuel hydrologique 2019

Le rapport annuel hydrologique 2018 va être préparé. M. Sprokkereef a demandé des contributions aux pays. Les contributions sont encore en cours de regroupement et de traduction.

Le rapport sera ensuite disponible en deux langues sur la page d'accueil de la CHR, comme d'habitude, une fois terminé.

La production et la diffusion du rapport annuel peuvent être considérées comme un produit ou un service de la CHR. Pour l'instant, tout est produit en interne et de la manière la plus rentable possible. En ce qui concerne la réorientation de la CHR, celle-ci peut être davantage professionnalisée moyennant un coût supplémentaire. Il est possible que

Auf der nächsten Beratung soll über das Potenzial und die Realisierung des Berichtswesens diskutiert und entschieden werden.

### **7.03 Internet Website**

Das Sekretariat bittet wie immer um Zusendung von News-Items für die Homepage.  
Alle (rezenten) Publikationen werden dort als pdf-downloads zur Verfügung gestellt.

## **8. Finanzielle Angelegenheiten**

### **8.01 Jahresabschluss 2018**

Der offizielle Jahresabschluss 2018 wurde im Mai 2019 vom-Rechnungsprüfer kontrolliert und der Bericht liegt als Sitzungsunterlage vor. Auf der Seite 6 unter 2018 bei den Erträgen gibt es einen Tippfehler. Der Betrag lautet korrekt € 41.513.

Der Stiftungsvorstand stimmt dem Jahresabschluss 2018 zu und entlastet damit den Schatzmeister.

### **8.02 Kostenvoranschlag 2019**

Der Kostenvoranschlag 2019 wird angenommen. Die KHR verfügt über genügend Rücklagen, um auch Rechnungen bezahlen zu können.

Die Rechnungen und Zahlungen für ASG-müssen noch angeglichen werden.

Alle nationalen Beiträge zur KHR wurden gezahlt.

## **9. Verschiedenes und Rundfrage**

### **9.01 Nachfrage Austausch der Hinweistafel zur Rheinlänge an der Quelle-am Tomasee**

Das KHR-Sekretariat hat eine Frage von einer Privatperson bezüglich der Länge des Rheins erhalten. Den KHR-Mitgliedern liegt eine kurze Zusammenfassung vor. Es liegt wohl ein Fehler auf dem derzeitigen Kupferschild vor. Die KHR wird zunächst prüfen, wer der Eigentümer des Schildes ist. Danach kann dann überlegt werden, ob und wie die KHR oder der entsprechende Kanton hiermit verfahren wollen. Die KHR versteht sehr wohl das Anliegen der Privatperson, um richtige Informationen im Zeitalter von ‚Fake news‘ zu geben.

### **9.02 Hydrologische Vorhersagen**

Keine Neuigkeiten.

### **9.03 Übriges und Rundfrage**

Frau Müller hat bereits in der letzten Sitzung gemeldet, dass der Hydrographische Dienst (hier: ein Konsortium des Hydrographischen Zentralbüros im BMNT, der Hydrographischen Dienste der Bundesländer und Via Donau-Wasserstraßen Gesellschaft) in 2019 sein 125-jähriges Jubiläum begeht. Dazu gab es über das Jahr verteilt verschiedene Aktivitäten und Veranstaltungen in den Bundesländern und auf Bundesebene.

cela donne lieu à un petit rapport de responsabilité, qui justifierait alors à nouveau l'augmentation des cotisations des membres.

Lors de la prochaine réunion, le potentiel et la mise en œuvre du système de déclaration seront discutés et décidés.

### **7.03 Site Internet**

Comme toujours, le secrétariat demande des actualités pour la page d'accueil.

Toutes les publications (récentes) y sont disponibles en format PDF.

## **8. Questions financières**

### **8.01 Comptes annuels 2018**

Les comptes annuels officiels pour 2018 ont été vérifiés par le Commissaire aux comptes en mai 2019 et le rapport est disponible en tant que document de réunion. Il y a une erreur de frappe à la page 6 sous 2018 dans la section des revenus. Le montant exact est de 41 513 euros.

Le conseil de la commission approuve les comptes annuels 2018 et donne ainsi décharge au trésorier.

### **8.02 Estimation 2019**

L'estimation des coûts pour 2019 est acceptée. La CHR dispose de réserves suffisantes pour pouvoir payer les factures.

Les factures et les paiements pour l'ASG doivent encore être ajustés - les nouvelles règles seront adoptées.

Toutes les contributions nationales à la CHR ont été versées.

## **9. Divers et tour de table**

### **9.01 Demande de remplacement du panneau d'information sur la longueur du Rhin à la source du lac de Toma**

Le secrétariat de la CHR a reçu une question d'une personne privée concernant la longueur du Rhin. Un bref résumé est à la disposition des membres de la CHR. Il y a probablement une erreur sur la plaque actuelle. La CHR vérifiera d'abord qui est le propriétaire de la plaque. On peut alors examiner si et comment la CHR ou le canton concerné souhaite procéder. La CHR comprend le souci des participants de fournir des informations correctes à l'ère des "fake news".

### **9.02 Prévisions hydrologiques**

Rien de neuf.

### **9.03 Divers et tour de table**

Mme Müller a déjà annoncé lors de la dernière réunion que le Service hydrographique (ici : un consortium du Bureau central hydrographique du BMNT, des Services hydrographiques des États fédéraux et de la société Via Donau-Wasserstraßen) fêtera son 125<sup>ème</sup> anniversaire en 2019. Diverses activités et événements ont eu lieu tout au long de l'année dans les États fédéraux et au niveau fédéral.

L'événement festif central aura lieu à Vienne à la fin du mois de novembre 2019. Une publication commémorative

Die zentrale Festveranstaltung findet Ende November 2019 in Wien statt. Es ist eine Festschrift „125 Jahre Wasser im Blick“ als Mitteilungsblatt des Hydrographischen Dienstes in Österreich Nr. 89 als pdf-Dokument publiziert. - Das Dokument (deutsch) ist verfügbar-über den Link: <https://www.bmnt.gv.at/wasser/wasser-oesterreich/wasserkreislauf/125JahreHydro.html>

Frau Schmocker-Fackel meldet, dass in der Schweiz entsprechend der Informationen des ETH-Rates die Überlegung besteht, die Institute EAWAG (ca. 300 Personen) und WSL (ca. 400 Personen) zusammen zu legen.

Herr Andréassian schlägt vor, ob man nicht anlässlich des 50jährigen Jubiläums der KHR einen Datensatz für den Abfluss im Rheinstromgebiet erstellen kann und diesen unentgeltlich verteilen könnte. In jedem Fall wäre eine Konzeptversion denkbar. Herr Andréassian wird für die nächste Sitzung eine kurze Präsentation der Idee vorbereiten.

Herr Andréassian beschäftigt sich gerne mit dem Sammeln und Schreiben von Gedichten in Bezug auf Wasser und Flüsse. Er sammelt alle möglichen Beiträge. Herr Belz wird Beiträge bzw. Links zu Informationen mailen. Des Weiteren kann der frühere KHR-Vorsitzende Herr Moser kontaktiert werden, der auch immer sehr geschichtlich interessiert ist.

Herr Köthe berichtet über Initiativen auf dem Gebiet von „Climate & Water“. Beabsichtigt ist, mit 4 Instituten in Deutschland (u.a. BSH,...) einen nationalen Service für Vorhersagen zu erstellen. Dies könnte beispielsweise in einem Webportal wie KLIVO (Deutsches Klimavorsorgeportal) stattfinden. Der Vorteil wäre, dass alle Anwender Zugang zum Portal haben. Siehe die Webseite : <http://www.klivo-portal.de>; es gibt auch einige Informationen in englischer Sprache.

## 10. Nächste Sitzungen

Die 85. Sitzung wird vom 19.-20. März 2020 in der Schweiz stattfinden. Die Anreise wird für viele Mitglieder bereits am Mittwoch, den 18. März 2020 erfolgen.

Die 86. Sitzung wird vom 24.-25. September 2020 in Wageningen in den Niederlanden stattfinden. Die Anreise wird für viele Mitglieder bereits am Dienstag, den 22. September 2020 erfolgen. Dies hängt zusammen mit dem 50. jährigen Jubiläum und dem Festprogramm am 23. und 24. September in Wageningen im Vorfeld der Sitzung.

## 11. Schließung

Herr Habersack bedankt sich bei den österreichischen Kollegen für die Organisation der Sitzung und schließt die Sitzung.

"125 ans d'eau en perspective" est publiée sous forme de bulletin d'information du Service hydrographique autrichien n° 89 en document PDF.

Le document (en allemand) est disponible via le lien : <https://www.bmnt.gv.at/wasser/wasser-oesterreich/wasserkreislauf/125JahreHydro.html>

Mme Schmocker-Fackel signale que, selon les informations fournies par le Conseil des EPF, il est prévu de fusionner les instituts de l'EAWAG (environ 300 personnes) et du WSL (environ 400 personnes) en Suisse.

M. Andréassian suggère s'il ne serait pas possible de créer un ensemble de données sur le débit dans le bassin du Rhin à l'occasion du 50<sup>ème</sup> anniversaire de la CHR et de le distribuer gratuitement. En tout état de cause, une version conceptuelle serait envisageable. M. Andréassian préparera une brève présentation de l'idée pour la prochaine réunion.

M. Andréassian aime collectionner et écrire des poèmes sur l'eau et les rivières. Il collecte toutes sortes de contributions. M. Belz enverra des contributions ou des liens vers des informations. Vous pouvez également contacter l'ancien président de la CHR, M. Moser, qui est toujours très intéressé.

M. Köthe fera le point sur les initiatives dans le domaine "Climat et eau". Il est prévu de créer un service national de prévisions avec 4 instituts en Allemagne (entre autres BSH...). Cela pourrait se faire par exemple dans un portail web comme KLIVO (portail allemand sur la prévention du changement climatique). L'avantage serait que tous les utilisateurs auraient accès au portail. Voir le site web : <http://www.klivoportal.de>; il y a aussi quelques informations en anglais.

## 10. Prochaines réunions

La 85<sup>ème</sup> réunion se tiendra en Suisse les 19 et 20 mars 2020. De nombreux membres arriveront le mercredi 18 mars 2020.

La 86<sup>ème</sup> réunion aura lieu à Wageningen, aux Pays-Bas, les 24 et 25 septembre 2020. Pour de nombreux membres, le voyage aura déjà lieu le mardi 22 septembre 2020. Ceci est lié au 50<sup>ème</sup> anniversaire et au programme festif des 23 et 24 septembre à Wageningen avant la réunion.

## 11. Clôture

M. Habersack remercie les collègues autrichiens pour l'organisation de la réunion et clôt la réunion.